

297*210MM



Yeşilköy Mah. Atatürk Cad. EGS Business Park B1-Blok Kat:8 No.:299-300 Bakırköy/İstanbul, TÜRKİYE
Tel : +90 212. 465 07 71 - 465 07 72 - 465 07 73
Fax: +90 212. 465 07 70
www.vitolighting.com
info@vitolighting.com



EN

RECESSED-MOUNTED LED PANEL INSTRUCTION

SPECIFICATION:
Model : HELEN
2027485 / 2027480 / 2027490 5W
2027500 / 2027510 9W
2027520 / 2027530 18W
Op.Voltage : 170-260V ~ 50/60Hz
Max.Power : 5W / 9W / 18W
Lightsource : SMD LED
Electrical Protection Class : II
Ingress Protection : IP54
Material : PC

CAUTION:
1. Installation should be done by a qualified electrician.
2. Before installation of fixture and connecting driver, please cut off the main power.
3. Suitable for mounting on flammable surfaces.
4. Please be sure to connect the proper driver type for the LED fixture.

INSTALLATION:
1. Drill a hole in ceiling according to given measurements.
2. Connect cables of driver and fixture by using terminal blocks.
3. Fix the lamp to ceiling using springs and turn on the power supply.

BG

СВЕТОДИОДНА ЛУНА ИНСТРУКЦИЯ

ХАРАКТЕРИСТИКИ:
Модел : HELEN
2027485 / 2027480 / 2027490 5W
2027500 / 2027510 9W
2027520 / 2027530 18W
Номинално напрежение : 170-260V ~ 50/60Hz
Моцност : 5W / 9W / 18W
Тип на фасунката : SMD LED
Степен на защита осигурен от обвивката : II
Клас на защита : IP54
Материал : PC

ВНИМАНИЕ:
1. Да се монтира само от квалифициран персонал.
2. Преди монтаж на осветителя и свързване на управлението, изключете главното захранване.
3. Подходящ за монтаж на нормални негорими повърхности.
4. Моля проверете преди свързване дали захранването е подходящ за светодиодния осветител.

МОНТАЖ:
1. Пробийте отвор в монтажната повърхност с подходящ размер.
2. Съединете проводниците на захранването и осветителя посредством лустер клемите.
3. Монтирайте осветителя използвайки пружините и след това включете захранването.

SLO

LED PANEL NAVODILA

SPECIFIKACIJE:
Model: HELEN
2027485 / 2027480 / 2027490 5W
2027500 / 2027510 9W
2027520 / 2027530 18W
Delovna napetost: 170-260 V ~ 50 / 60Hz
Max moč: 5 W / 9 W / 18 W
LED izvor: SMD LED
EP Class: II
IP zaščita: 54
Material (PC)

OPROZORILA:
1. Vsa dela na glavnih vodnikih morajo biti narejena s strani za to usposobljenih oseb!
2. Izključite 230V napajanje preden začnete z nameščanjem!
3. Odvisno od IP zaščite je izdelek primeren za uporabo zunaj ali znotraj!
4. Prepričajte se, da parafarjni pravilno priključite na LED svetilno telo.

NAVODILA ZA MONTAŽO:
1. V steni, tleh ali stropu zvrtajte luknjo.
2. Napravo povežite na napajanje s primernimi inštalacijskimi sponkami.
3. Zberite primerno pozicijo in pritrdite napravo ter vključite napajanje.

RUS

СВЕТОДИОДНЫЙ ВСТРАИВАЕМЫЙ СВЕТИЛЬНИК ИНСТРУКЦИЯ

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ:
Модель : HELEN
2027485 / 2027480 / 2027490 5W
2027500 / 2027510 9W
2027520 / 2027530 18W
Рабочее напряжение: 170-260 В ~ 50/60 Гц
Мощность : 5Вт / 9Вт / 18Вт
Тип лампы : SMD LED
Степень защитыКласс защиты: II
Класс защиты : IP54
Материал : PC

ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ:
1. Светильник должен быть установлен квалифицированным электриком.
2. Перед установкой светильника и соединения драйвера отключите электропитание.
3. Возможна установка светильника на поверхности из нормально воспламеняемых материалов.
4. Убедитесь в соединении верного типа драйвера для светодиодного светильника.

МОНТАЖ:
1. Просверлите отверстие в потолке в соответствии с предоставленными размерами.
2. Соедините провода драйвера с светильнику, используя клемные колоды.
3. Установите светильник, используя пружины. Включите электропитание.
Светильник готов к эксплуатации.

RO

SPOT INCASTRAT CU LED INSTRUCTIUNI

SPECIFICATII:
Model: HELEN
2027485 / 2027480 / 2027490 5W
2027500 / 2027510 9W
2027520 / 2027530 18W
Tensiune de operare: 170-260V ~ 50/60Hz
Putere : 5W / 9W / 18W
Putere : 5W / 9W / 18W
Izvor svetlosti: SMD LED
Grad de protectie : II
Stepen electrone protectie : IP54
Material : PC

MASURI DE PRECAUTIE:
1. Instalarea trebuie facuta de catre un electrician autorizat.
2. Inainte de instalare intrergeti tensiunea electric in instalatie .
3. Adecvat pentru montaj in re suprafete plane.
4. Asigurați-vă ca folosiți șurubelnița adecvată pentru acest tip de lampă.

INSTALLARE:
1. Executați o gaură în tavan. În conformitatea cu dimensiunile date.
2. Conectați lampa la instalația electrică folosind blocul terminal.
3. Fixați armătura pe tavan folosind arcurile și repornii tensiunea electrică.

UA

СВІТЛОДІОДНИЙ ВБУДОВУВАНИЙ СВІТИЛЬНИК ІНСТРУКЦІЯ

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ:
Модел: HELEN
2027485 / 2027480 / 2027490 5W
2027500 / 2027510 9W
2027520 / 2027530 18W
Робоча напруга: 170-260В ~ 50/60 Гц
Потужність : 5Вт / 9Вт / 18Вт
Тип лампи : SMD LED
Супиння захисту Клас захисту: II
Клас захисту : IP54
Матеріал: PC

ВІМОГИ БЕЗПЕКИ :
1. Светильник має бути встановлений кваліфікованим електриком.
2. Перед установкою світильника і з'єднання драйвера відключіть електроживлення.
3. Можлива установка світильника на поверхнях з нормально займистих матеріалів.
4. Переконайтеся в з'єднанні вірного типу драйвера для світлодіодного світильника.

МОНТАЖ:
1. Просвердліть отвір в стелі відповідно до наданих розмірів.
2. З'єднайте дріоти драйвера до світильника, використовуючи клемні колодки.
3. Встановіть світильник, використовуючи пружини. Включіть електроживлення.
Світильник готовий до експлуатації.

TR

SIVA-ALTI LED PANEL KULLANMA KILAVUZU

TEKNİK ÖZELLİKLER:
Model : HELEN
2027485 / 2027480 / 2027490 5W
2027500 / 2027510 9W
2027520 / 2027530 18W
Çalışma Gerilimi : 170-260V ~ 50/60Hz
Güç : 5W / 9W / 18W
Işık Kaynağı : SMD LED
Koruma Derecesi : II
Elektriksel Koruma Sınıfı : IP54
Materyal : PC

GÜVENLİK TALİMATLARI:
1. Montaj uzman bir elektrikçi tarafından yapılmalıdır.
2. Armatürün ve sürücünün montajından önce lütfen enerjiyi kesiniz.
3. Sıcaklığa karşı normal duyarlılıkta olan yüzeylere monte edilebilir.
4. LED armatüre uygun sürücü tipini bağladığınızdan emin olunuz.

KURULUM:
1. Verilen ölçülere göre tavanda bir delik açınız.
2. Sürücü ve armatürün elektrik bağlantılarını klemensler aracılığıyla yapınız.
3. Armatürü yaylar vasıtasıyla tavana monte ediniz ve elektriği açınız

SRB

LED UGRADNA LAMPA INSTRUKCIJA

SPECIFIKACIJA:
Model: HELEN
2027485 / 2027480 / 2027490 5W
2027500 / 2027510 9W
2027520 / 2027530 18W
Tension de operare: 170-260V ~ 50/60Hz
Max. Snaga : 5W / 9W / 18W
Izvor svetlosti: SMD LED
Stepen zaštite : II
Stepen elektricne zaštite : IP54
Material : PC

CAUTION:
1. Instalaciju treba izvršiti kvalifikovani elektricar.
2. Prije instaliranja povezujuću komandnog uređaja morate isključiti glavni dovod struje.
3. Pogodno za montažu na zapaljivim površinama.
4. Budite sigurni da ste povezali odgovarajući tip komandnog uređaja za LED uređaj

INSTALLATION:
1. Izbušiti rupu u stropu prema datim merama.
2. Povezati kablove na komandnom uređaju i proizvod pomoću klemna
3. Postaviti lampu na plafon putem saji i uključiti struju.

FR

PANNEAU LED ENCASTRÉ INSTRUCTION

CARACTÉRISTIQUES:
Modèle : HELEN
2027485 / 2027480 / 2027490 5W
2027500 / 2027510 9W
2027520 / 2027530 18W
Tension opérationnelle : 170-260 V ~ 50/60 Hz
Puissance maximale : 5 W / 9 W / 18 W
Source de lumière : LED CMS
Classe de protection électrique : II
Indice de protection : IP54
Matériel : PC

AVERTISSEMENT:
1. L'installation doit être effectuée par un électricien qualifié.
2. Avant l'installation du luminaire et du pilote de connexion, veuillez couper l'alimentation principale.
3. Convient pour le montage sur des surfaces inflammables.
4. Assurez-vous de connecter le type de pilote approprié pour le luminaire LED.

INSTALLATION:
1. Percez un trou dans le plafond selon les mesures données.
2. Connectez les câbles du pilote et du luminaire à l'aide de borniers.
3. Fixez la lampe au plafond à l'aide de ressorts et allumez l'alimentation.

GR

ΦΩΤΙΣΤΙΚΟ LED ΟΔΗΓΕΣ

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ:
Τύπος : HELEN
2027485 / 2027480 / 2027490 5W
2027500 / 2027510 9W
2027520 / 2027530 18W
Τάση λειτουργίας: 170-260V ~ 50/60Hz
Μεγ. Ισχύς : 5W / 9W / 18W
Φωτεινή Πηγή : SMD LED
Βοήθος Στεγανότητας : II
Κλάση Προστασίας : IP54
Υλικό : PC

ΠΡΟΣΟΧΗ:
1. Η εγκατάσταση να γίνεται από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο.
2. Πριν την εγκατάσταση του φωτιστικού και του driver διακόψτε την κεντρική παροχή ρεύματος.
3. Κατάλληλο για εγκατάσταση σε όλες τις επιφάνειες.
4. Βεβαιωθείτε ότι έχετε εγκαταστήσει τον κατάλληλο driver για το φωτιστικό LED.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ:
1. Αναψήστε μια τρύπα στην οροφή σύμφωνα με τις διαστάσεις.
2. Συνδέστε τα καλώδια του driver και του φωτιστικού χρησιμοποιώντας κλέμμες.
3. Στερεώστε στην οροφή χρησιμοποιώντας τα ελατήρια και ανοίξτε την παροχή ρεύματος.

HR

LED UGRADBENA SVJETILJKA UPUTSTVO ZA UPOTREBU

TEHNIČKE KARAKTERISTIKE:
Model: HELEN
2027485 / 2027480 / 2027490 5W
2027500 / 2027510 9W
2027520 / 2027530 18W
Napon : 170-260V ~ 50/60Hz
Snaga : 5W / 9W / 18W
Izvor svjetlosti: SMD LED
Stupanj zaštite : II
Klasa zaštite : IP54
Materijal : PC

UPOROZORENJE:
1. Instaliranje povjeriti kvalificiranom električaru.
2. Prije instaliranja isključiti napajanje komandnog uređaja morate isključiti glavni dovod struje.
3. Prikladno za postavljanje na zapaljivim površinama.
4. Paziti da je tip pripručen odgovarajući za LED rasvjetu.

MONTAŽA:
1. Izbušiti rupu u stropu prema zadanim mjerama.
2. Spojiti kablove priključnice i svjetlijeke rednim stezaljkama.
3. Oprugama pričvrstiti svjetiljku na strop i uključiti napajanje.

IT

PANNELLO LED DA INCASSO ISTRUZIONI

SPECIFICHE:
Modello: HELEN
2027485 / 2027480 / 2027490 5W
2027500 / 2027510 9W
2027520 / 2027530 18W
Tensione operativa: 170-260 V ~ 50/60 Hz
Potenza massima: 5 W / 9 W / 18 W
Sorgente luminosa: LED SMD
Classe di protezione elettrica: II
Protezione Ingresso: IP54
Materiale: PC

AVVERTIMENTO:
1. L'installazione deve essere eseguita da un elettricista qualificato.
2. Prima dell'installazione dell'apparecchiatura e del collegamento del driver, interrompere l'alimentazione principale.
3. Adatto per il montaggio su superfici infiammabili.
4. Assicurarsi di collegare il tipo di driver corretto per l'apparecchio LED.

INSTALLAZIONE:
1. Praticare un foro nel soffitto in base alle misure indicate.
2. Collegare i cavi del driver e dell'apparecchiatura utilizzando le morsettiere.
3. Fissare la lampada al soffitto tramite molle e accendere l'alimentazione.

AR

LED مصابوة

HELEN : الطراز
2027485 / 2027480 / 2027490 5W
2027500 / 2027510 9W
2027520 / 2027530 18W
جهد التشغيل : 170-260V ~ 50/60Hz
القدرة : 5W / 9W / 18W
مصدر الإضاءة : SMD
درجة الحماية : II
مستوى الحماية : IP54
مدة التصنيع : PC

تعليمات الأمان:
1- يجب إجراء التجهيز من قبل خبير في كهربائي.
2- من فضلك، قطع التيار الكهربائي قبل تجهيز جهاز الإضاءة والموصلات.
3- مناسب التركيب على سطوح ذات خاصية عالية عدم الاشتعال.
4- تأكد من ربط موصلات مصابوة الإضاءة والموصلات بشكل صحيح.

التجهيز:
1- انقطعوا قبل البدء بعمل التوصيلات الكهربائية لمصابوة الإضاءة والموصلات.
2- قطع التيار الكهربائي قبل تركيب المصابوة (الواحد) واطبق تعليمات التجهيز.

KAZ

ЖАРЫҚДИОДТЫ ОРНАТЫЛАТЫН ШЫРАҒДАН НҰСҚАУЛЫҚ

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАСЫ:
Model: HELEN
2027485 / 2027480 / 2027490 5W
2027500 / 2027510 9W
2027520 / 2027530 18W
Жұмыс кернеуі: 170-260В ~ 50/60 Гц
Қуаты: 5Вт / 9Вт / 18Вт
Шам түрі: SMD LED
Қорғаныс деңгейі: II санат.
Қорғаныс санаты: IP54
Қорпусы: PC

ҚАУІПСІЗДІК ТАЛАПТАРЫ:
1. Шырағанды білікті электр маманы орнатуы тиіс.
2. Шырағанды орнатар алдында және драйверді жалғар алдында электр қуатын аяқтатыңыз.
3. Шырағанды қапатыты тұтанатын материалдан жасалған зат бетіне орнату болмайды.
4. Жарықдиодты шырағанды арналған драйвер түрін дұрыс жапалағаныңызға көз жеткізіңіз.

МОНТАЖ:
1. Бетіңіз екішемдерге сәйкес тегеке сәңілдеу тесіңіз.
2. Клемма қаптытарын пайдаланып, драйвер екішәкітерін шырағанды жапалаңыз.
3. Шерітпін пайдалана отырып, шырағанды орнатыңыз. Электр қуатын қосыңыз.
Шырағанды пайдалануға дайын.

DE

EINBAUMONTIERTES LED-PANEL ANWEISUNG

SPEZIFIKATIONEN:
Modell: HELEN
2027485 / 2027480 / 2027490 5W
2027500 / 2027510 9W
2027520 / 2027530 18W
Betriebsspannung: 170-260 V ~ 50/60 Hz
Max. Leistung: 5 W / 9 W / 18 W
Lichtquelle: SMD-LED
Elektrische Schutzklasse: II
Schutzart: IP54
Material: PC

WARNUNG:
1. Die Installation sollte von einem qualifizierten Elektriker durchgeführt werden.
2. Bevor Sie die Kabel des Treibers und des Geräts mithilfe von Klemmenblöcken, unterbrechen Sie bitte die Hauptstromversorgung.
3. Geeignet für die Montage auf brennbaren Oberflächen.
4. Bitte stellen Sie sicher, dass Sie den richtigen TreiberTyp für die LED-Leuchte anschließen.

INSTALLATION:
1. Bohren Sie gemäß den vorgegebenen Maßen ein Loch in die Decke.
2. Verbinden Sie die Kabel des Treibers und des Geräts mithilfe von Klemmenblöcken.
3. Befestigen Sie die Lampe mit Federn an der Decke und schalten Sie die Stromversorgung ein.



Yeşilköy Mah. Atatürk Cad. EGS Business Park B1-Blok Kat:8 No.:299-300 Bakırköy/İstanbul, TÜRKİYE
Tel : +90 212. 465 07 71 - 465 07 72 - 465 07 73
Fax: +90 212. 465 07 70
www.vitolighting.com
info@vitolighting.com

PL

PANEL LED DO WBUDOWANIA INSTRUKCJA

SPECYFIKACJA:
Modelka: HELEN
2027485 / 2027480 / 2027490 5W
2027500 / 2027510 9W
2027520 / 2027530 18W
Napięcie operacyjne: 170-260 V ~ 50/60 Hz
Maksymalna moc: 5 W / 9 W / 18 W
Źródło światła: LED SMD
Klasa ochrony elektrycznej: II
Stopień ochrony: IP54
Materiał: komputer

OSTRZEŻENIE:
1. Instalację powinien wykonać wykwalifikowany elektryk.
2. Przed instalacją urządzenia i podłączeniem sterownika należy odłączyć główne zasilanie.
3. Nadaje się do montażu na powierzchniach łatwopalnych.
4. Upewnij się, że podłączyłeś odpowiedni typ sterownika dla oprawy LED.

INSTALACJA:
1. Wywierć otwór w suficie zgodnie z podanymi wymiarami.
2. Podłącz kable sterownika i urządzenia za pomocą listew zaciskowych.
3. Przykręć lampę do sufitu za pomocą sprężyn i włóż zasilanie.

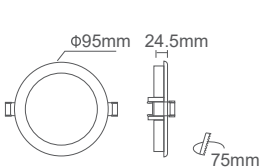
BIH

UGRADNI LED PANEL UPUTSTVO

SPECIFIKACIJE:
Model: HELEN
2027485 / 2027480 / 2027490 5W
2027500 / 2027510 9W
2027520 / 2027530 18W
Op.napon: 170-260V ~ 50/60Hz
Max.snaga: 5W / 9W / 18W
Izvor svjetlosti: SMD LED
Klasa elektrone zaštite: II
Zaštita od ulaska: IP54
Materijal: PC

UPOZORENJE:
1. Instalaciju treba obaviti kvalifikovani električar.
2. Prije instalacije uređaja i povezivanja drajvera, isključite glavno napajanje.
3. Pogodno za montažu na zapaljive površine.
4. Obavezno spojite odgovarajući tip drajvera za LED uređaj.

INSTALACIJA:
1. Izbušite rupu u plafonu prema datim merama.
2. Povežite kablove drajvera i uređaja pomoću terminalnih blokova.
3. Pričvrstite lampu na plafon pomoću opruga i uključite napajanje.



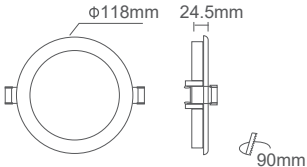
AL

PANELI LED I MONTIUAR NË HYRJË UDHËZIM

SPECIFIKIMET:
Model: HELEN
2027485 / 2027480 / 2027490 5W
2027500 / 2027510 9W
2027520 / 2027530 18W
Op.Tensioni: 170-260V ~ 50/60Hz
Fuqia maksimale: 5W / 9W / 18W
Burimi i dritës: SMD LED
Klasa e mbrojtjes elektrike : II
Zahtita od ulaska: IP54
Materiali: PC

PARALAJMËRIM:
1. Instalimi duhet të bëhet nga një elektrikist i kualifikuar.
2. Përpara instalimit të pajisjes dhe drejtuesit lidhës, ju lutemi ndërpriteni rrymën kryesore.
3. I përshatshëm për montim në sipërfaqe të ndezshme.
4. Sigurohuni që të lidhni fuqinë e duhur të drejtuesit për pajisjen LED.

INSTALIMI:
1. Hapni një vrimë në tavan sipas matjeve të dhëna.
2. Povezëte kabllove drajverit e uređaja pomoću terminalnih blokova.
3. Fiksni kabllovi në tavan duke përdorur susta dhe ndizeni lumenizimin me energji elektrike.



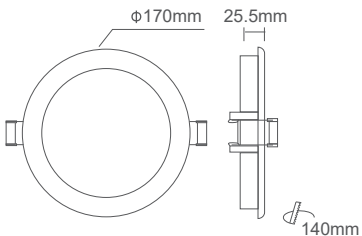
MK

ЛЕД ПАНЕЛ СО ВКУБЕНА МЕСТА ИНСТРУКЦИЈА

СПЕЦИФИКАЦИИ:
Model: HELEN
2027485 / 2027480 / 2027490 5W
2027500 / 2027510 9W
2027520 / 2027530 18W
Опција.Напон: 170-260V ~ 50/60Hz
Максимална моќност: 5W / 9W / 18W
Извор на светлина: SMD LED
Класа на електрична заштита : II
Заштита од навлегување: IP54
Материјал: компјутер

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:
1. Инсталацијата треба да го направи квалификуван електричар.
2. Пред да ја инсталирате опремата и драјверот за поврзување, исклучете го главното напојување.
3. Подоген за монтирање на запаливи површини.
4. Ве молиме покријте се да го повратите соодветниот тип на драјвер за LED тена.

ИНСТАЛАЦИЈА:
1. Дупчете дупка во таванот според дадените мерења.
2. Поврзете ги каблите на возачот и приклучувајте го помош на терминали.
3. Приклучете ја светилката на таванот користејќи пружини и вклучете го напојувањето.



KAZ

СДЕЛАНО В КИТАЕ
ПРОИЗВОДИТЕЛ : PANLIGHT INTERNATIONAL LIGHTING CO.,LIMITED
10F, 271 HUSHUNAN ROAD, HANGZHOU, CHINA
ИМПОРТЕР : TOO "Vito Kazakhstan (Бито Казахстан)"
АДРЕС : пр. Райымбека 348/4 офис 307 (БЦ «Аспара»)
ТЕЛЕФОН : +8 (727) 397 0803
ДАТА ПРОИЗВОДСТВА (МЕСЯЦ/ГОД):05/24

ПРОИЗВЕДЕНО В КИТАЙ
ПРОИЗВОДИТЕЛ : PANLIGHT INTERNATIONAL LIGHTING CO.,LIMITED
10F, 271 HUSHUNAN ROAD, HANGZHOU, CHINA
ВНОСИТЕЛ : ВИТО ЕВРОПА ООД
АДРЕС : Гр.София ул.Източна Тигангента 102 ет.4
ТЕЛЕФОН : +359 2 434 15 74
ДАТА НА ПРОИЗВОДСТВО (МЕСЕЦ/ГОДИНА) : 05/24

ÇİN'DE ÜRETİLMİŞTİR
İMALATÇI : PANLIGHT INTERNATIONAL LIGHTING CO.,LIMITED
10F, 271 HUSHUNAN ROAD, HANGZHOU, CHINA
İTHALATÇI : RAINAS ELEKTRİK VE AYDINLATMA MALZ.İMAL. VE SAN. TİC.LTD.ŞTİ.
ADRES : YEŞİLKÖY MAH. ATATÜRK CAD. EGS BUSINESS PARK BLOKLARI
NO:12 B1 8 KAT NO.299-300 BAKIRKÖY/İSTANBUL
TELEFON:0212 886 3520
ÜRETİM TARİHİ (AY/YIL):05/24

صنع في الصين
الصانع :
PANLIGHT INTERNATIONAL LIGHTING CO.,LIMITED
10F, 271 HUSHUNAN ROAD, HANGZHOU, CHINA
المستورد :
VITO COMPANY FOR GENERAL TRADING AND COMMERCIAL AGENCIES LTD.
ADDRESS: OPPOSITE TO KESNEZAN OPV1 ERBLI IRAQ
TELEPHONE: 00964 750 7647647
تاريخ الصنع (السنه): 05/24
P.S : IF THE IMPORTER IS NOT LISTED HERE PLEASE CONTACT TO THE LOCAL DISTRIBUTOR OF THIS PRODUCT.